

Rita Sajeve

Née à Bagheria (I)
le 21.02.1954

Etudes spécialisées

Architecte-Sculpteur

Expositions

2008 Provincia Regionale di Palermo
Assessorato Alla Cultura
Spazio 13 quadro, Palermo (I)
2007 Galerie Simoncini

Oeuvres exposées

sans titre
bronze p.a.
21 x 30 x 22,5 cm

sans titre
bronze p.a.
24 x 27,5 x 26 cm

sans titre
bronze p.a.
20 x 25 x 21,5 cm





sans titre
bronze p.a.
21 x 30 x 22,5 cm



sans titre
bronze p.a.
24 x 27,5 x 26 cm



sans titre
bronze p.a.
20 x 25 x 21,5 cm

Jean-Claude Salvi

Né à Differdange
le 01.03.1967

Etudes spécialisées

Maîtrise en arts plastiques
et sciences de l'art Paris I,
Panthéon-Sorbonne (F)

Expositions

2007 Pavillon Arcelor
Autour du corps

Oeuvres exposées

Boîte III
technique mixte
150 x 150 cm





Boîte III
technique mixte
150 x 150 cm





Rafael Springer

Né à Zürich (CH)
le 11.5.1958

Etudes spécialisées

Autodidacte

Expositions

2009 Galerie Indépendance,
Luxembourg

Prix et distinctions

2002 Prix Pierre Werner

Oeuvres exposées

*The Complete
Kake Comics*
collage/callico 2008
210 x 210 cm





*The Complete Kake
Comics (excerpt)*
collage/calico 2008
210 x 210 cm





Max Steffen

Né à Luxembourg
le 03.11.1982

Etudes spécialisées

HFG Pforzheim "Industrial Design" (D)

Oeuvres exposées

Cadiz
illustration 1/1
dans cadre ancien
180 x 158 cm



Cadiz
illustration 1/1
dans cadre ancien
180 x 158 cm
format portrait



Cadiz (extrait)
illustration 1/1
dans cadre ancien
180 x 158 cm
format portrait



Marianne Steichen

Née à Luxembourg
le 11.04.1937

Etudes spécialisées

Dessin, Peinture, Gravure,
Sculpture

Expositions

2009 Musée Plantin Moretus,
(Cabinet des Estampes),
Anvers (B)
2009 Festival de la Gravure,
Diekirch
2008 Salon du CAL
2006-2008 RHOK, Bruxelles (B)

Oeuvres exposées

sans titre I
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

sans titre II
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

sans titre III
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm



sans titre I
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm





sans titre II
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm



sans titre III
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

Clas DS Steinmann

Invité de Anna Recker

Né à Giessen
en 1941

Etudes spécialisées

Studium an der Hochschule für
Bildende Künste Berlin (D),
Meisterschüler

Expositions

2009 Motorcycle: Beschleunigung
und Rebellion? Europäische
Kunstakademie, Trier (D)
2008 Jahresausstellung 3Kunst,
TUFA Trier (D)
2008 My Personnel Jesus,
Art-Haus Bad Bertrich (D)
2007 Konstantin..., TUFA Trier (D)
2007 Art Play Gang, Art-Haus
Bad-Bertrich (D)
2006 Jahresausstellung GBKunst,
TUFA Trier (D)

Oeuvres exposées

*Schneiden
und Veredeln R*
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm

*Schneiden
und Veredeln L*
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm

Innen ist Außen
Zeichnung und Acryl
auf PE Folie
100 x 70 cm

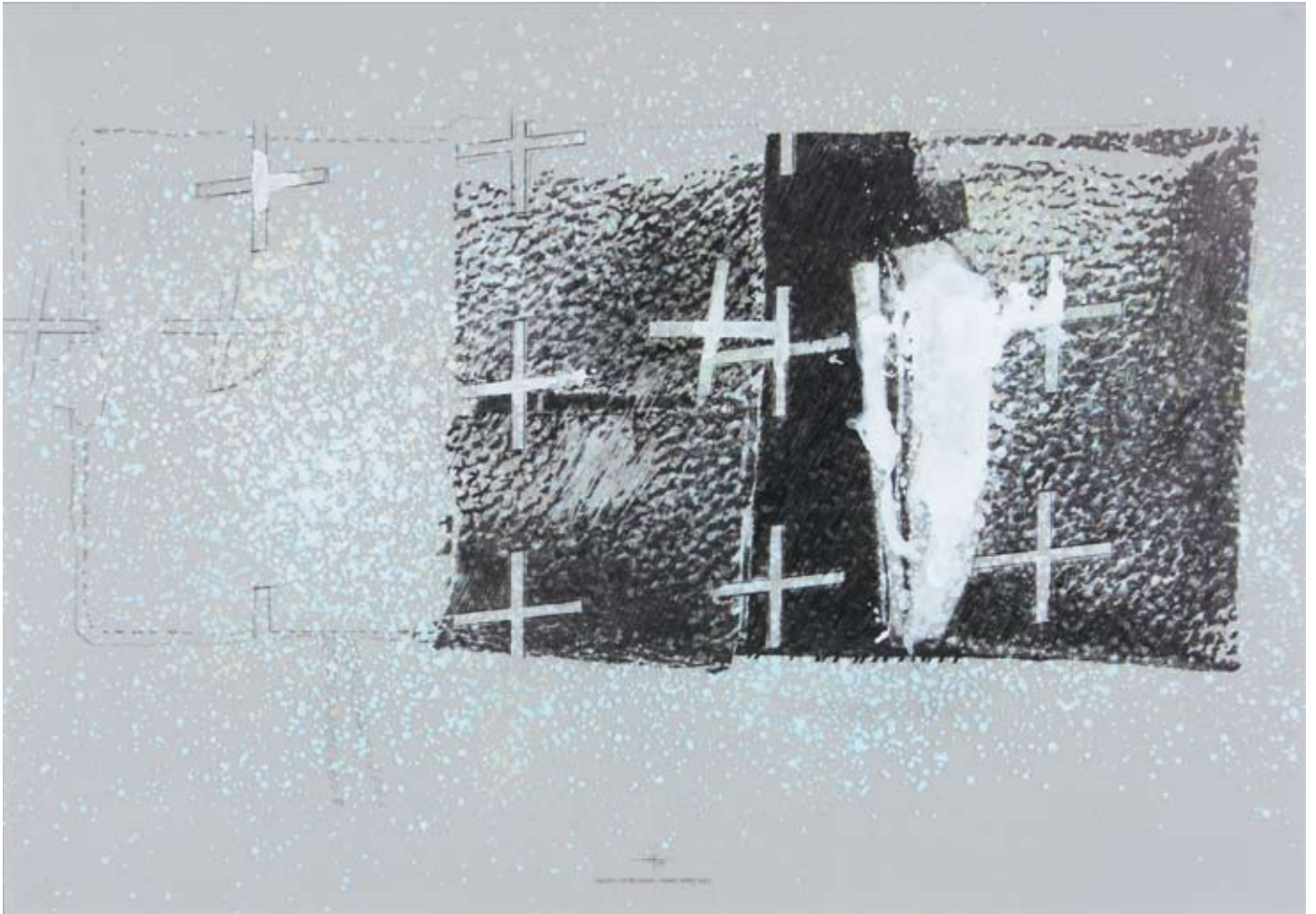




*Schneiden
und Veredeln R*
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm



*Schneiden und
Veredeln L*
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm



Innen ist Außen
Zeichnung und Acryl
auf PE Folie
100 x 70 cm

ToiToi

Christian Frantzen,
Roland Quetsch

Etudes spécialisées

Arts Plastiques

Expositions

2008 Salon du CAL
2008 Out of the crowd,
Esch/Alzette
2007 Sharing common
Playground/Speedy learns
to fly, Early works

Oeuvres exposées

Titel ouni Aarbecht
mixte
variable

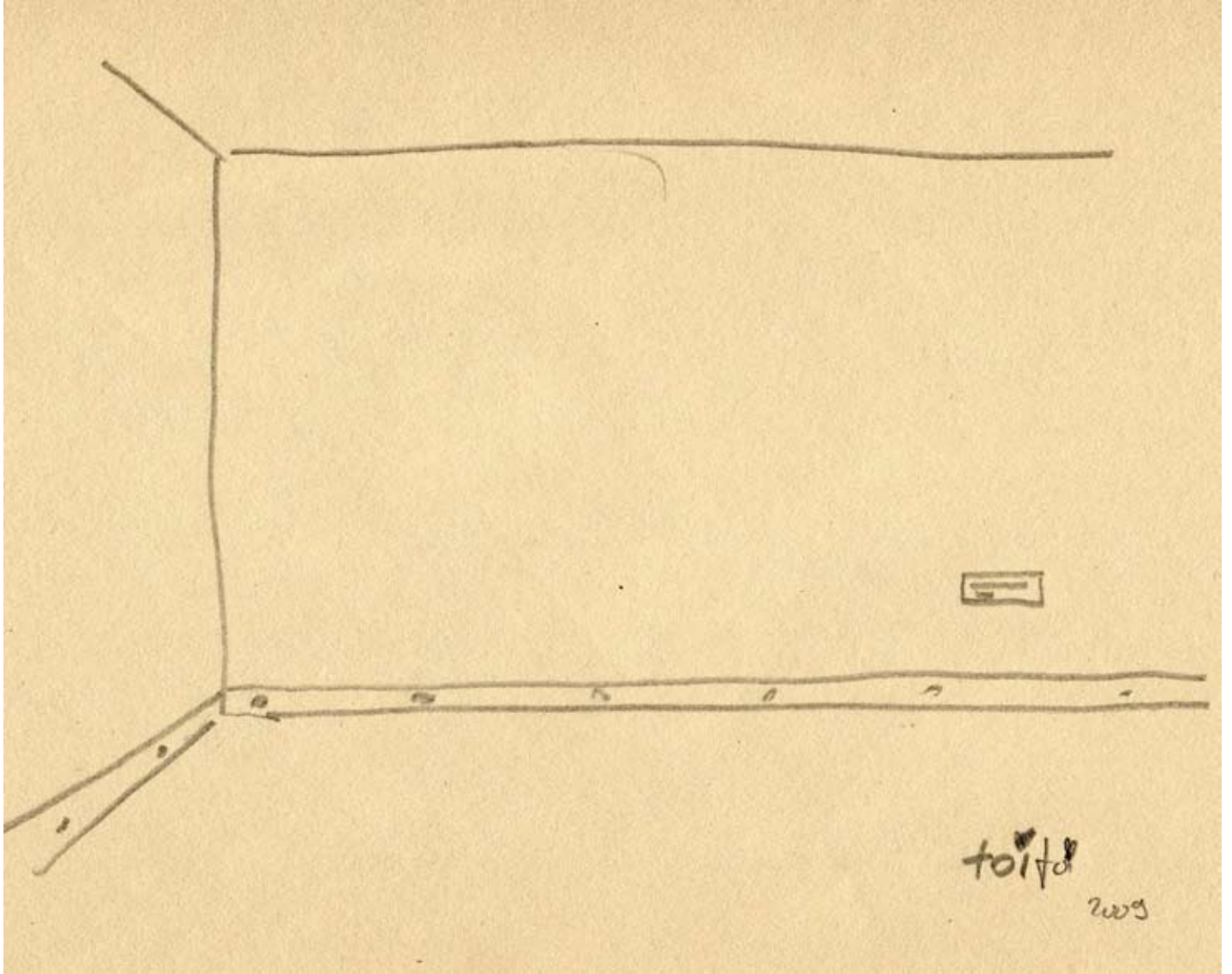


Clearing the table

Then cleared becomes, even if the last guest has finished. Even if this means that the plate of one or other participant still stops on the table. Since it would be even unfriendlier to put under pressure the slowly essenden by plate clattering and other restlessness.

If one belongs to this species, anyhow, however, one should care to strain the indulgence of the person present and the staff not beyond all measure.

Something else was valid at times than there were still numerous ruling houses in Luxembourg: In any case, in some rules the protocol prescribed that is to be cleared, as soon as the sovereign had finished his way. If this was frugal character or have stomach trouble, hence, one had to hasten - have stomach trouble at the risk, independently.



Leen Van Bogaert

Née le 03.09.1959

Etudes spécialisées

Institut Saint-Luc, Gand (B)
Trier E.K.A. (D)

Expositions

2009 Frozen & Moving, Kulturhaus
Niederanven
2009 Un certain regard, initiative
Trad-Art, Luxembourg
2008 Filtrations, Parlement
Européen, Luxembourg

Oeuvres exposées

Orane
acryl sur toile
120 x 100 cm

Jeroen
acryl sur toile
120 x 100 cm



Orane
acryl sur toile
120 x 100 cm



Jeroen
acryl sur toile
120 x 100 cm



Joachim Van der Vlugt

Né à Luxembourg
le 10.08.1970

Etudes spécialisées

Academie des Beaux-Arts,
Maastricht (NL)

Expositions

2008 Galerie Melsheimer, Köln (D)
2008 ArtKarlsruhe, (D)
2008 Galerie Clairefontaine
2007 A Spiren,
2007 Ateliers Sixthfloor
2006 Galerie Gaasch
2006 Bischöflischer Dom und
Diözesan Museum, Trier (D)

Prix et distinctions

Prix pour Jeunes CAL

Oeuvres exposées

Résilience
huile sur bois
120 x 120 cm





Résilience
huile sur bois
120 x 120 cm





Trixi Weis

Née à Luxembourg
le 03.06.1967

Etudes spécialisées

Arts Plastiques à Bruxelles (B)
et à Prague

Expositions

2009 Ambassade de Luxembourg
à Tokyo (multimedia)
2008 Elo, MUDAM, (installation)
2008 second_nature, Dexia,
(sculpture)
2007 Galerie municipale de la
Ville de Perm, Russie (multimedia)
2007 Wrong Tim Wrong Place,
Tent, Rotterdam (installation)

Oeuvres exposées

la musique
sculptures en carton
intégrant des boîtes
à musique
ensemble de
12 bas-reliefs sur une
longueur de 4 m





la musique
sculptures en carton
intégrant des boîtes
à musique
ensemble de
12 bas-reliefs sur une
longueur d'environ 4 m





la musique
sculptures en carton
intégrant des boîtes
à musique
ensemble de
12 bas-reliefs sur une
longueur d'environ 4 m

Désirée Wickler

Née à Luxembourg
le 17.03.1983

Etudes spécialisées

Studium der Malerie und
Kulturpädagogik an der Alanus
Hochschule für Kunst und
Gesellschaft, Alfter (D)

Expositions

2009 Alltagstod, Bonn (D)
2009 ARTMIX 4, Stipendium
Luxembourg, Saarbrücken (D)
2008 Triebwerk, Köln (D)
2008 Femmes fatales, Bonn (D)
2007 Danses macabres, Bonn (D)
2007 Künstlerbuch - Ein Raum für
Lyrik, Köln (D)

Prix et distinctions

2008 DAAD Preis für
hervorragende Leistungen
2008 nominiert für den Valentine
Rothe Preis

Oeuvres exposées

Verteidigung
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

Spion
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

Regina Gratia
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm





Verteidigung
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm



Spion
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm



Regina Gratia
Zeichnung Graphit,
Acryl, Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

Oeuvres exposées

Gudrun Bechet

001 *Elements 1*

Photographie
100 x 100 cm

002 *Elements 2*

Photographie
100 x 100 cm

003 *Elements 3*

Photographie
100 x 100 cm

Marc Bertemes

004 *We're only in it*

for the money
Technique mixte
sur toile
179 x 219 cm

Elena Bienfait

005 *Fallstudie*

Acryl auf Leinwand
120 x 80 cm

006 *Der Andersgucker*

Acryl auf Leinwand
120 x 80 cm

007 *Epilog*

Acryl auf Leinwand
80 x 120 cm

Jean Delvaux

008 *Fragments*

*d'une recherche
abandonnée*
2 collages, acrylique
sur 6 panneaux
50 x 60 cm chacun

Eva Erbacher

009 *Basics I*

mixed media
50 x 40 cm

010 *Basics II*

mixed media
50 x 40 cm

011 *Basics and more*

mixed media
50 x 40 cm

Raymond Erbs

012 *Symétrie*

sculpturale 1
Photographie
Laserchrome print
110 x 80 cm

013 *Symétrie*

sculpturale 3
Photographie
Laserchrome print
110 x 80 cm

Claude Ernster

014 *1940*

Craie et laque
sur bois
120 x 120 cm

015 *1968*

Acrylique sur toile
120 x 120 cm

016 *2007*

Huile sur toile
120 x 120 cm

Maralde Faber-Mirus

017 *Movimento*

Acryl mixed
techniques
120 x 100 cm

018 *Calma*

Acryl mixed
techniques
120 x 100 cm

Martine Feipel & Jean Bechameil

019 *Sous la Peau*

documentation
d'une installation/
performance
avec cadre
série de 8 photos
70 x 42 cm

Emmanuel Fey

020 *Hero's Birth*

acrylique sur toile
100 x 120 cm

021 *Bad Clouds*

acrylique sur toile
100 x 120 cm

Martine Franck

022 *Clé pour mon jardin*

acrylique
80 x 120 cm

Jerry Frantz et Christian Frantzen

023 *Greenhouse*

installation
250 x 250 x 250 cm

Katrin Fridriks

024 *Troubled Gene
& Ethics*

*Molecular Spaces
Series 2009*
acrylique sur toile
150 x 150 cm

025 *Eye Land*

*Decoding Iceland
Series 2009*
acrylique sur toile
150 x 150 cm

026 *Code DNAnd
Munitions*

*Molecular Spaces
Series 2008/9*
photo installation
80 x 80 cm

Dorthe Goeden

027 *ohne Titel*

Scherenschnitt,
schwarzer Karton
80 x 108 cm

028 *ohne Titel*

Scherenschnitt,
schwarzer Karton
80 x 108 cm

029 *ohne Titel*

(scrabble)
Scherenschnitt,
schwarzer Karton
80 x 108 cm

Danielle Grosbusch

030 *Stein-weich*

gravure vernis
mou/mixte
50 x 50 cm

031 *Stein-har(d)t*

gravure vernis
mou/mixte
50 x 50 cm

032 *Stein-reich*

gravure vernis
mou/mixte
50 x 50 cm

Liliane Heidelberger

033 *PREAH VA*

sculpture
63 x 50 x 51 cm

034 *PREAH GAT*

sculpture
63 x 60 x 55 cm

035 *PREAH DRIE*

sculpture
53 x 48 x 53 cm

Frank Jons

036 *L'évasion*

acrylique sur toile
200 x 240 cm

037 *Du soleil plein*

les yeux
acrylique sur toile
200 x 240 cm

Sophie Paule Jung

038 *no title*

*(waiting for the
miracle to come I)*
photography, analog,
ink-jet on Aluminium
60 x 80 cm

039 *no title*

*(waiting for the
miracle to come II)*
photography, analog,
ink-jet on Aluminium
60 x 80 cm

040 *no title*

*(waiting for the
miracle to come III)*
photography, analog,
ink-jet on Aluminium
60 x 80 cm

Tamara Kapp

041 *Nadel, Zwirn*

wird digitalisiert
collages et print
50 x 40 cm

Marie-Josée Kerschen

042 *Under cover*

*Gruppenbild
mit Dame*
installation mixte
185 x 120 x 100 cm

Carine Kraus

043 *Mémoires*

Industrielles
acryl sur toile libre
200 x 300 cm

044 *Polaroid 1*

acryl sur toile libre
68 x 81 cm

045 *Polaroid 2*

acryl sur toile libre
68 x 81 cm

Michael Kravagna

046 *sans titre*

huile sur toile
95 x 95 cm

047 *sans titre*

huile sur toile
95 x 95 cm

048 *sans titre*

huile sur toile
95 x 95 cm

Tania Kremer-Sossong

049 *Hommes*

aquarelle/encre
de chine
60 x 70 cm

050 Lignes
aquarelle/encre
de chine
60 x 70 cm

Catherine Lorent

051 Nuntia
technique mixte
sur papier
100 x 70 cm

052 Trias
technique mixte
sur papier
100 x 70 cm

053 Résidences jumelées
huile sur toile
40 x 50 cm
bande satin
40 x 50 cm

Isabelle Lutz

054 sans titre (diptyque)
gravure, pointe
sèche, gaufrage
82 x 76 cm (2x)

055 sans titre (diptyque)
gravure, pointe
sèche, gaufrage
82 x 76 cm (2x)

056 sans titre (diptyque)
gravure, pointe
sèche, gaufrage
82 x 76 cm (2x)

Flora Mar

057 Scènes de la vie conjugale; Scène 3
photogravure
80 x 108 cm

058 Scènes de la vie conjugale; Scène 4
photogravure
80 x 108 cm

Michel Mimran

059 Memoria: la gare de Luxembourg le 11 juillet 2009
24 photographies
40 x 30
100 x 350 cm

Sali Muller

060 Watashi no Atorie
installation entièrement
enrobée de pierres
de Strass de 5 mm
170 x 100 x 140 cm

Dani Neumann

061 Lila Men's World IV
huile sur toile
190 x 190 cm

062 Lila Men's World V
huile sur toile
190 x 190 cm

063 Lila Men's World VI
huile sur toile
190 x 190 cm

Lydia Oermann

064 Schläfst du schon
Sérigraphie,
peinture sur toile
140 x 160 cm

065 Oh, Happy day
Sérigraphie,
peinture sur toile
150 x 160 cm

066 Honeymoon
Sérigraphie sur papier
30 x 30 cm

Anna Recker

067 Gehirnwäsche
(Möbiusband)
installation
Zeichnungen auf
2 Folienbändern

Yvon Reinard

068 Départs et Arrivées
mixte
74 x 94 cm

069 Allers et Retours
mixte
74 x 94 cm

070 Vermicelles
mixte
74 x 94 cm

Patrick Ripp

071 Stèle III
hêtre
210 x 40 x 40 cm

Rainer Röder

072 Vor den Toren Wiens
Diasec/ Dibond 1/3
80 x 80 cm

Letizia Romanini

073 Mat der Nues beilaafen
installation in situ
dimensions variables

Rita Sajeva

074 sans titre
bronze p.a.
21 x 30 x 22,5 cm

075 sans titre
bronze p.a.
24 x 27,5 x 26 cm

076 sans titre
bronze p.a.
20 x 25 x 21,5 cm

Jean-Claude Salvi

077 Boîte III
technique mixte
150 x 150 cm

Rafael Springer

078 The Complete Kake Comics
collage/callico 2008
210 x 210 cm

Max Steffen

079 Cadiz
illustration 1/1
dans cadre ancien
180 x 158 cm

Marianne Steichen

080 sans titre I
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

081 sans titre II
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

082 sans titre III
pointe sèche et
technique mixte
120 x 110 cm

Clas DS Steinmann

083 Schneiden und Veredeln R
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm

084 Schneiden und Veredeln L
Zeichnung und Acryl
auf PE-Folie
100 x 70 cm

085 Innen ist Außen
Zeichnung und Acryl
auf PE Folie
100 x 70 cm

ToiToi

086 Titel oui Aarbecht
mixte
variable

Leen Van Bogaert

087 Orane
acryl sur toile
120 x 100 cm

088 Jeroen
acryl sur toile
120 x 100 cm

Joachim Van der Vlugt

089 Résilience
huile sur bois
120 x 120 cm

Trixi Weis

090 la musique sculptures en carton intégrant des boîtes à musique
ensemble de 12
bas-reliefs sur une
longueur de 4 m

Désirée Wickler

091 Verteidigung
Zeichnung Graphit, Acryl,
Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

092 Spion
Zeichnung Graphit, Acryl,
Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

093 Regina Gratia
Zeichnung Graphit, Acryl,
Goldlack
auf Papier
103 x 73 cm

Impressum

Editeur

Cercle Artistique de Luxembourg

Catalogue

Sigle du CAL par Henri Dillenburg

Photographies

Raymond Erbs (couverture)

Objectif Lune, Jean-Paul Kieffer (œuvres)

Conception et mise en pages

cropmark

Impression

Imprimerie Centrale

Conseil d'Administration du CAL

Jean **Hamilius**

Président Honoraire

Jean **Petit**

Président

Malou **Faber-Hilbert**

Vice-Président

Liliane **Peiffer**

Secrétaire Général

André **Haagen**

Trésorier

Raymond **Erbs**

Membre

Thierry **Lutz**

Membre

Marc **Modert**

Membre

Dani **Neumann**

Membre

Doris **Sander**

Membre

Rafael **Springer**

Membre

Viviane **Scharlé**

Secrétaire Administratif

Les amis du CAL

Banque et Caisse d'Epargne
Monsieur Charles-Louis Ackermann
Monsieur Antonio Almeida
Madame Jeanne Allard
Monsieur Marc Angel
Madame Carmen Avarello
Madame Andrée Beissel-Koch
Monsieur Paul Bertemes
Docteur Jean Bisdorff
Monsieur Guy Binsfeld
Monsieur Ramon Bonn
Madame Lotty Braun
Madame Sylvie Carpenter
Monsieur Hubert Clasen
Monsieur Jim Clemes
Monsieur Jean Colling
Docteur Louis-Marc Servien Comte de Boisdauphin
Monsieur Romain de Bourcy
Monsieur Guy De Muysen
Madame Kitty Deville
Madame Alice Deutsch-Kinnen
Monsieur Jacques Dondelinger
Monsieur André Elvinger
Monsieur Jeff Erpelding
Monsieur Guy Feidt
Madame Yvette Ferrari
Monsieur Alex Fixmer
Madame Colette Flesch
Madame Christine Franck
Monsieur Paul Franck
Monsieur Norbert Friob
Madame Marie-Thérèse Gartenbein
Monsieur Joseph Gehlen
Madame Francine Gillen
Docteur Jean Goedert
Monsieur Pierre Gramegna
Monsieur Jean Hamilius
Monsieur Albert Hansen
Madame Erna Hennicot-Schoepges
Madame Anny Hostert
Monsieur Alphonse Hostert
Monsieur Jean Jaans
Madame Françoise Junck-Hamilius
Monsieur Roland Kauffmann
Monsieur Léonard Knaff
Docteur Georges Kratzenberg
Monsieur Jos Kreintz
Docteur André Kremer
Monsieur Remy Kremer
Madame Lydie Krier-Rausch
Monsieur Fernand Krier
Monsieur Arsène Kronshagen
Madame Carole Lanners-Thoss
Madame Sylviane Le Roy
Madame Judith Lecuit
Monsieur et Madame Fernand Leesch
Docteur Raymond Lies
Galerie du Moulin M. Nilles
Galerie In Octavo M. Pundel
Monsieur Christian Maroldt
Monsieur Michel Medinger
Monsieur Robert Mehlen
Madame Caroline Mehlinger-Jawlahk
Monsieur Léandre Mignon
Madame Lydia Moens
Monsieur Robert Moutrier
Monsieur Norbert Neis
Monsieur Réginald Neuman
Madame Ferny Nicklaus-Faber
Madame Colette Petit
Monsieur Paul Pfeiffer
Monsieur Charles Ruppert
Madame Schiettinger-Kunkel
Monsieur Georges Schmit
Galerie Schortgen
Madame Josée Schumann
Monsieur Pierre Seck
Monsieur André Simon
Monsieur Jean-Pierre Sinner
Madame Vanna-Renée Solofrizzo
Monsieur Jean Spautz
Restaurant Speltz
Monsieur Hans-Jörg Stein
Monsieur Lucien Thiel
Monsieur Serge Tonon
Monsieur Marc Weidert
Monsieur Ernest Wennig-Knaff
Madame Fernande Wilhelm
Madame Marie-Christine Wirion
Architectes Ballini, Pitt & Partners
MEDIART
Commune de Beaufort



RTL



Some think
art.

**We think
commitment.**

We are looking at things from a different perspective – for the benefit of our clients. An approach we share with our partners in classical music and art around the world. This mutual tradition of challenging conventional thinking helps us to realize new opportunities for our clients.
www.credit-suisse.com/sponsorship

Thinking New Perspectives.

CREDIT SUISSE 



BGL BNP Paribas **Votre partenaire culturel au Luxembourg**

En apportant son soutien aux acteurs culturels,
BGL BNP Paribas encourage la création et s'attache
à préserver et à diffuser l'expression artistique.



BGL
BNP PARIBAS

| La banque d'un monde qui change

www.bgl.lu

*Carrés surteints
"Brides de Gala"
en twill de soie.*

Hermès.
13, rue Philippe II.
Luxembourg.
Tél. (352) 220 981.

Hermes.com



VIVEMENT L'HIVER !



FONDATION
INDEPENDANCE

ETABLISSEMENT D'UTILITE PUBLIQUE POUR
LA PROMOTION DE L'ART ET DE LA CULTURE

La Fondation Indépendance soutient le Cercle Artistique de Luxembourg